

給家長和老師們的信 (13/14 – 4)

親愛的家長和老師們：

送別了春暖花開的三月，校園內外仍是一片嫩綠嫣紅，陪伴着我們渡過了忙碌的三月，三月裏有保良局的 135 周年慶典，也有我們統籌的全港菁英大賽，更有我們學校十二周年的校慶嘉年華，今年的校慶，意義特別重大，要為興建的體育館籌款，要建設一個更理想的校園，推動「校舍命名」和「一人一磚」活動，感謝家長們的熱烈響應，感謝老師和同學們的努力付出，大家都享受了一個快樂且成功的開放日，大家都參與了校園的建設活動，這忙碌的三月過得特別有意義。

這一個月也收到很多喜訊，特別是劍橋 IGCSE 考試的傑出成績獎 Outstanding Awards，我們有兩位同學分別在 Additional Mathematics 和 Food & Nutrition 科目中取得全球最高成績獎(Top in the World)，另外有三位同學也在 Business Studies，History 和 Music 科目取得全港最高成績(Top in Hong Kong)，這傑出的成就得來不易，多謝老師和同學們的努力，大家都非常興奮。另外十隊 30 名參賽 the World Scholar's Cup 的同學，都在香港的初賽中勝出，獲邀進入新加坡舉行的決賽，同學們都取得很多獎項，包括寫作和辯論。

更有 Bonnie Yeung 同學參加全港 English Public Speaking Contest 獲得冠軍，剛接獲喜訊，她在北京舉行的全國英語演講比賽中獲全國高中組冠軍及聯想最具創新獎，並將會代表香港到倫敦去參加世界賽，還有很多運動項目，舞蹈，朗誦，音樂等比賽都得到很好的成績，成功非偶然，期望透過參與這些活動，鍛煉大家的堅毅奮進，團結合作，還有體育精神，這是參與活動的意義所在，勝與敗反而顯得不重要了。

我一直堅持的快樂學習，全人教育，雙語教學，品德教育，很感恩的都看到了成果，十二年前學校由 4 班學生開始到現在的 65 班，學生人數超過 1,700 人，教職員逾 200 人，多謝老師們的全心全意，家長們的真誠合作，學校的聲譽日隆，成績有目共睹，為了傳承學校的教育理念，並為我將來退休作好準備，明年度將會增聘一位候任校長，和我一起帶動全校的團隊，發揚我們的教育精神，實現我們的教育理想，我會繼續努力領着學校向着目標邁進，在這個競爭激烈的世代裏，為孩子們打造一個快樂並有效的學習樂園，讓孩子們都能發揮潛能，享受生活並能面向挑戰，因為 “In this school, every child is good at something.”

祝

幸福快樂

總校長

劉筱玲博士

二零一四年四月十五日

15th April 2014

Letter to parents and teachers (13/14 - 4)

Dear parents and teachers

It is March again and I am heartened to see new shoots and blossoms at our campus. March has been a very hectic month for us. In addition to coordinating Po Leung Kuk's 135th anniversary celebrations and the Hong Kong Elite Chinese Competition, our 12th anniversary Open Day was another major event in March when we hosted a full-day's celebrations of performances, games stalls, sport challenges, concerts, demonstrations and other interactive activities. This year's Open Day was an especially meaningful one, as it was dedicated for fund raising for the construction of our indoor gymnasium. As part of our ongoing effort to enhance our campus facilities, we have, once again, launched our "Donation Recognition" and "Dedication Wall" programmes. I am truly grateful for parents' overwhelming support as well as the hard work of teachers and students. It is with our close home-school co-operation that all of us were able to help enhance our campus facilities while enjoying a delightful and successful Open Day. This March is indeed a very memorable month.

The CKY community is also elated that five of our students were awarded the 2013 Outstanding Cambridge Learner Awards. This award honors the success of learners who have demonstrated academic excellence in IGCSE Examinations. Two of our students were awarded the "Top In the World" award in Food & Nutrition and Additional Mathematics, and three students were granted the "Top in Hong Kong" award in Business Studies, History and Music. These awards are a testament to the hard work of our students as well as dedication of our teachers. Moreover, our 10 teams of 30 students successfully advanced to the finals of the World Scholar's Cup, which will soon be held in Singapore. Particularly, our students attained astonishing results in team contests, debating and writing in this contest. Furthermore, Bonnie Yeung won the championship in a Hong Kong English Public Speaking Contest and will be representing Hong Kong to compete at the international level in London. I am also most delighted to learn that Bonnie was the winner of China's National High School English Speaking Competition held in Beijing last Sunday. As well, she was granted the Best Innovative award in this contest. As always, it is gratifying to see that our students have kept up their outstanding performance in various sports, dance, debate, and music contests. Students' success is not incidental. While we are thrilled to celebrate these student achievements, our educational goal, as always, is for students to develop their perseverance, collaboration, team spirit, and sportsmanship through extended learning. Students' learning from their participation in contests and competitions is indeed most meaningful.

I am very pleased to see that the holistic, bilingual education that we provide realizes our educational vision of joyful and successful learning. We have grown from 4 classes 12 years ago to 65 classes of over 1,700 students and a teaching staff of over 200 teachers. Parents' unwavering support and teachers' collaboration have made CKY truly a community for all. In preparation for my future retirement and to carry our educational vision forward, we will be hiring a designated principal next year who will, along with me, lead the school team to continue with our mission. I will persist with my lifework of providing a joyous and successful learning environment amid the intensely competitive environment, and will continue to work toward enhancing teaching and learning at this school. It is here at CKY that students have diverse opportunities to practice their skills and realize their potentials, as "In this school, every child is good at something."

Wishing you joy and peace.

Yours sincerely
Dr. LAU, Siu-Ling
Head Principal